

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindeausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
29.07.2026

Uhr | ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Musik.Leben.Pustertal - Genehmigung und Auszahlung eines weiteren außerordentlichen Beitrages für ein Konzert - Jahr 2026	Musik.Leben.Pustertal - Approvazione e pagamento di un ulteriore contributo straordinario per un concerto - anno 2026
--	--

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 221 vom 29.07.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 221 del 29.07.2026
Musik.Leben.Pustertal - Genehmigung und Auszahlung eines weiteren außerordentlichen Beitrages für ein Konzert - Jahr 2026 Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 147 vom 29.04.2026 bereits ein außerordentlicher Beitrag für die Abhaltung eines Konzertes am 08.08.2026 gewährt wurde (Musik.Leben.Pustertal – Gesuch vom 31.03.2026); * dass im gegenständlichen Ansuchen bereits für ein weiteres Konzert am 29.08.2026 die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages beantragt wurde; Zweckmäßig erachtet einen zusätzlichen außerordentlichen Zusatzbetrag von € 1.000,00 an den Verein Musik.Leben.Pustertal zu gewähren; Nach Einsichtnahme in das Beitragsgesuch vom 31.03.2026, Prot. Nr. 10098 betreffend die Abhaltung eines Konzerts (Musik.Leben.Pustertal), den entsprechenden Kostenvoranschlag und den Finanzierungsplan; Festgestellt, dass es sich hierbei durchwegs um eine Vereinigung handelt, an welche die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 3, Abs. 1, Buchst. c) der Verordnung über die Beitragsgewährung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 17 vom 31.05.2011, Beiträge ausschütten kann; Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 (genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 57 vom 17.12.2026) und in die 4. Bilanzänderung 2026 im Dringlichkeitswege (genehmigt mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 181 vom 24.06.2026); Erhoben, dass die Förderung der Kultur in den Aufgabenbereich der Gemeinde im Sinne von Art. 1 der Gemeindeordnung fällt; Erhoben, dass der Antragsteller im Ansuchen erklärt hat: **sämtliche gesetzliche Bestimmungen und sonstigen gesetzlichen Vorgaben eingehalten haben; **die Ausgabe nach den Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Wirksamkeit und Offenkundigkeit getätigt zu haben; **dass die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind, wie die von der Gemeinde und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge; **dass die erhaltene Finanzierung ausschließlich für den Zweck verwendet wurde, für den sie gewährt wurde; Nach Einsichtnahme in die "Verordnung über die Gewährung von Beiträgen", genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 31.05.2011, insbesondere Art. 1, Abs.1; Nach Einsichtnahme	Musik.Leben.Pustertal - Approvazione e pagamento di un ulteriore contributo straordinario per un concerto - anno 2026 Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 147 del 29.04.2026 è già stato concesso un contributo straordinario per lo svolgimento di un concerto in data 08.08.2026 (Musik.Leben.Pustertal – domanda del 31.03.2026); * che nell'ambito della presente domanda è già stata richiesta la concessione di un contributo straordinario per un ulteriore concerto in programma il 29.08.2026; Ritenuto necessario, concedere un ulteriore contributo straordinario di € 1.000,00 all'associazione Musik.Leben.Pustertal; Vista la richiesta di concessione di un contributo del 31.03.2026 n. prot. 10098 concernente l'organizzazione di un concerto (Musik.Leben.Pustertal), del relativo preventivo e del piano di finanziamento; Constatato che si tratta di una associazione, a favore della quale l'amministrazione comunale può concedere contributi ai sensi dell'art. 3, comma 1, lett. c) del regolamento riguardante la concessione di contributi, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 17 d.d. 31/05/2011; Visto il bilancio di previsione 2026 (approvato con delibera del consiglio comunale n. 57 del 17/12/2026) e la 4° variazione al bilancio 2026 (approvata con delibera d'urgenza della Giunta comunale n. 181 del 24/06/2026); Rilevato, che la promozione della cultura fa parte dei compiti del comune di cui all'art. 1 dell'ordinamento dei comuni; Rilevato, che il richiedente nell'istanza di contributo ha dichiarato: **di aver ottemperato a tutte le disposizioni di legge connesse e a qualunque altra disposizione di legge; **di aver provveduto alla spesa seguendo i principi di economicità, efficacia e trasparenza; **che i costi sostenuti sono più alti o pari a eventuali contributi concessi dal comune risp. da altri enti pubblici; **che il finanziamento ottenuto è stato usato unicamente per lo scopo a cui è stato concesso; Visto il "Regolamento per la concessione di contributi", approvato con delibera del Consiglio comunale n. 17 del 31/05/2011, particolarmente art.1, comma 1; Visto

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (5QIQo2UQUAW+Qhtq1fO23RBRUm+RUGmczJYxBew4mXk=) und (fvFMHn6jWceJ5E+W9G3Qq0aDk-k3sfvQP7eeOwjNM0pE=);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;
- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (5QIQo2UQUAW+Qhtq1fO23RBRUm+RUGmczJYxBew4mXk=) e (fvFMHn6jWceJ5E+W9G3Qq0aDk-k3sfvQP7eeOwjNM0pE=);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Dies vorausgesetzt

Tutto ciò premesso

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig mittels Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. dem Verein „**Musik.Leben.Pustertal**“, mit Sitz in **Bruneck, Kapuzinerplatz 3F** einen weiteren erhöhten außerordentlichen Beitrag von Euro 1.000,00 für die Abhaltung eines Konzerts – Jahr 2026 zu gewähren;
2. die Buchhaltung zu ermächtigen, den Betrag nach Eingang und Überprüfung der in Art. 6, Abs. 5 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen vorgeschriebenen Dokumentation auszubezahlen;
3. Verbuchung im Haushaltsplan:
1. di concedere all'associazione „**Musik.Leben.Pustertal**“, con sede a **Brunico, Piazza Cappuccini 3F** un ulteriore contributo straordinario di Euro 1.000,00 per l'organizzazione di un concerto – anno 2026;
2. di autorizzare l'ufficio contabilità a provvedere al pagamento dopo l'inoltro e la verifica della documentazione di cui all'art. 6, comma 5 del regolamento riguardante la concessione di contributi;
3. Impegno al bilancio:

Kultur Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Kostenstelle / centro di costo 50260	cultura Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private
Kodex	U.1.04.04.01.001	codice
Gesamtsumme (inkl. MwSt.)	1.000,00 €	Totale (IVA inclusa)
Verpflichtung Nr.	674/26	Impegno n.

4. Festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel vollziehbar wird;
4. Di dare atto, che la presente delibera diviene esecutiva dopo la pubblicazione all'Albo pretorio;

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnissnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

Ogni cittadino/cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato/interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Roland Tinkhauser -

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale